



ويبو

A/39/10

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٢/٩/٢٠٠٣

# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات التاسعة والثلاثون

جنيف، من ٢٢ سبتمبر/أيلول إلى الأول من أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٣

وضع الاشتراكات المستحقة

حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣

تقرير المدير العام

١ - تحتوي هذه الوثيقة على نسخة مستكملة من الفصل الرابع من الوثيقة A/39/9 بشأن الاشتراكات السنوية المتأخرة والمدفوعات المسددة لصناديق رؤوس الأموال العاملة.

## وضع الاشتراكات المستحقة حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣

الاشتراكات السنوية المتأخرة (ما عدا الاشتراكات المتأخرة

للبلدان الأقل نمواً والمدرجة في حساب خاص (مجمد)

للسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠)

٢- يبيّن الجدول الوارد أدناه الاشتراكات المتأخرة حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ بناء على النظام أحادي الاشتراكات المطبق منذ الأول من يناير/كانون الثاني ١٩٩٤ وبناء على أنظمة الاشتراكات التي كانت مطبقة على الاتحادات الستة الممولة من الاشتراكات (أي باريس وبرن والتصنيف الدولي للبراءات ونيس ولوكارنو وفيينا) وعلى الويبو (بالنسبة إلى الدول الأعضاء في المنظمة وغير الأعضاء في أي اتحاد) ما عدا الاشتراكات المتأخرة للبلدان الأقل نمواً بشأن السنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ والمدرجة في حساب خاص (مجمد) والوارد بينها في جدول الفقرة ٦ أدناه بدلاً من ورودها في هذا الجدول.

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterisk)	Amount of Arrears (Swiss francs)	% of Total Arrears
Albania		No arrears		
Algeria		No arrears		
Andorra		No arrears		
Angola		No arrears		
Antigua and Barbuda		No arrears		
Argentina	Unitary	99*+00+01+02+03	428 066	4.25
Armenia		No arrears		
Australia		No arrears		
Austria		No arrears		
Azerbaijan		No arrears		
Bahamas		No arrears		
Bahrain		No arrears		
Bangladesh		No arrears		
Barbados		No arrears		
Belarus		No arrears		
Belgium		No arrears		
Belize		No arrears		
Benin		No arrears		
Bhutan		No arrears		
Bolivia	Unitary	96*+97+98+99+00+01+02+03	22 425	0.22
Bosnia and Herzegovina		No arrears		
Botswana		No arrears		
Brazil	Unitary	02*+03	156 740	1.55
Brunei Darussalam		No arrears		
Bulgaria		No arrears		
Burkina Faso	Unitary	01*+02+03	3 167	0.03
Burundi	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93	16 091 13 276	29 367 0.29
Cambodia		No arrears		
Cameroon		No arrears		
Canada		No arrears		
Cape Verde	Unitary	98+99+00+01+02+03	9 036	0.09
Central African Republic	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 13 276 7 460	36 827 0.37

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears ( <i>partial payment is indicated by an asterisk</i> )	Amount of Arrears ( <i>Swiss francs</i> )		% of Total Arrears
Chad	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 13 276 7 460	36 827	0.37
Chile	Unitary	03		11 395	0.11
China		No arrears			
Colombia	Unitary	02*+03		20 103	0.20
Congo	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 87*+88+89+90+91+ 92+93 87+88+89+90+91+92+ 93	32 187 129 099 77 829	239 115	2.37
Costa Rica		No arrears			
Côte d'Ivoire	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 91+92+93 90*+91+92+93	35 733 53 367 68 655	157 755	1.56
Croatia		No arrears			
Cuba	Unitary	03		5 697	0.06
Cyprus		No arrears			
Czech Republic		No arrears			
Democratic People's Republic of Korea		No arrears			
Democratic Republic of the Congo	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 159 959 90 326	266 376	2.64
Denmark		No arrears			
Djibouti	Unitary	03		1 424	0.01
Dominica	Unitary	03		2 849	0.03
Dominican Republic	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 63+64+65+66+67+68+69+70+71+72+ 73+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	41 429 969 910	1 011 339	10.03
Ecuador		No arrears			
Egypt		No arrears			
El Salvador	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 82*+83+84+85+86+87+88+89+90+91+ 92+93	32 187 83 183	115 370	1.14
Equatorial Guinea	Unitary	03		1 424	0.01
Eritrea		No arrears			
Estonia		No arrears			
Ethiopia		No arrears			
Fiji		No arrears			
Finland		No arrears			
France	Unitary	03*		299 538	2.97
Gabon	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 82*+83+84+85+86+87+88+89+90+91+ 92+93 82+83+84+85+86+87+88+89+90+91+ 92+93	35 733 231 813 141 822	409 368	4.06
Gambia	Unitary	97*+98+99+00+01+02+03		10 556	0.10
Georgia		No arrears			
Germany		No arrears			
Ghana	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89+ 90+91+92+93 93	32 187 252 874 3 823	288 884	2.87
Greece		No arrears			

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears ( <i>partial payment is indicated by an asterisk</i> )	Amount of Arrears ( <i>Swiss francs</i> )		% of Total Arrears
Grenada	Unitary	03*		467	0.00
Guatemala		No arrears			
Guinea	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 13 276 7 460	36 827	0.37
Guinea-Bissau	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 92+93	16 091 13 276 3 858	33 225	0.33
Guyana	Unitary	02*+03		3 862	0.04
Haiti	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93	16 091 13 276	29 367	0.29
Holy See		No arrears			
Honduras		No arrears			
Hungary		No arrears			
Iceland		No arrears			
India		No arrears			
Indonesia		No arrears			
Iran (Islamic Republic of)	Unitary	03		45 579	0.45
Iraq	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	103 990 410 582	514 572	5.10
Ireland		No arrears			
Israel <sup>(1)</sup>	IPC	93*		23 989	0.24
Italy		No arrears			
Jamaica	Unitary	02+03		5 698	0.06
Japan	Unitary	03*		836 375	8.30
Jordan		No arrears			
Kazakhstan		No arrears			
Kenya		No arrears			
Kuwait	Unitary	03		11 395	0.11
Kyrgyzstan		No arrears			
Lao People's Democratic Republic		No arrears			
Latvia		No arrears			
Lebanon	Unitary Paris Berne Nice	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 85*+86+87+88+89+90+91+92+93 85+86+87+88+89+90+91+92+93 85+86+87+88+89+90+91+92+93	32 187 256 140 294 361 23 502	606 190	6.01
Lesotho		No arrears			
Liberia <sup>(2)</sup>	Unitary Berne	94+95+96+97+98+99+00+02+03 91*+92+93	14 667 12 181	26 848	0.27
Libyan Arab Jamahiriya	Unitary	96*+97+98+99+00+01+02+03		449 583	4.46
Liechtenstein		No arrears			
Lithuania	Unitary	03		11 395	0.11
Luxembourg		No arrears			
Madagascar		No arrears			
Malawi		No arrears			
Malaysia		No arrears			
Mali	Unitary	97*+98+99+00+01+02+03		10 052	0.10

<sup>(1)</sup> وضعت في سنة ١٩٩٤ خطة بهدف تسديد الاشتراكات المتأخرة التي تخص اتحاد التصنيف الدولي للبراءات واتحاد نيس في عشرة أقساط سنوية. وعلى هذا الأساس، يتم استلام المبالغ الواجب تسديدها.

<sup>(2)</sup> وضعت في مايو/أيار ٢٠٠٠ خطة بهدف تسديد الاشتراكات المتأخرة التي تخص اتحاد برن والنظام أحادي الاشتراكات في أربعة أقساط سنوية. وتم دفع القسط الأول خلال سنة ٢٠٠٢.

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears ( <i>partial payment is indicated by an asterisk</i> )	Amount of Arrears ( <i>Swiss francs</i> )		% of Total Arrears
Malta		No arrears			
Mauritania	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 13 276 7 460	36 827	0.37
Mauritius		No arrears			
Mexico		No arrears			
Monaco		No arrears			
Mongolia		No arrears			
Morocco		No arrears			
Mozambique		No arrears			
Myanmar	Unitary	03		1 424	0.01
Namibia		No arrears			
Nepal		No arrears			
Netherlands		No arrears			
New Zealand		No arrears			
Nicaragua	Unitary	02*+03		5 031	0.05
Niger	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93 90+91+92+93	16 091 13 276 7 460	36 827	0.37
Nigeria	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 91*+92+93	261 916 237 156	499 072	4.95
Norway		No arrears			
Oman		No arrears			
Pakistan		No arrears			
Panama	Unitary	03*		1 651	0.02
Papua New Guinea	Unitary	02+03		5 698	0.06
Paraguay	Unitary	00*+01+02+03		8 901	0.09
Peru	Unitary	99*+00+01+02+03		37 954	0.38
Philippines	Unitary	02*+03		10 107	0.10
Poland		No arrears			
Portugal		No arrears			
Qatar		No arrears			
Republic of Korea		No arrears			
Republic of Moldova		No arrears			
Romania		No arrears			
Russian Federation		No arrears			
Rwanda	Unitary	01*+02+03		3 712	0.04
Saint Kitts and Nevis		No arrears			
Saint Lucia		No arrears			
Saint Vincent and the Grenadines	Unitary	96+97+98+99+00+01+02+03		25 117	0.25
Samoa		No arrears			
San Marino		No arrears			
Sao Tome and Principe	Unitary	99+00+01+02+03		7 278	0.07
Saudi Arabia		No arrears			
Senegal	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 91+92+93 90*+91+92+93	29 337 39 569 81 637	150 543	1.49
Serbia and Montenegro	Unitary Paris Berne Nice Locarno	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 93* 91+92+93 93 93	893 246 79 996 135 984 6 447 2 247	1 117 920	11.09
Seychelles	Unitary	01+02+03		8 547	0.08

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears ( <i>partial payment is indicated by an asterisk</i> )	Amount of Arrears ( <i>Swiss francs</i> )		% of Total Arrears
Sierra Leone	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03		16 091	0.16
Singapore		No arrears			
Slovakia		No arrears			
Slovenia		No arrears			
Somalia	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 90+91+92+93	16 091 4 452	20 543	0.20
South Africa		No arrears			
Spain	Unitary	03		455 790	4.52
Sri Lanka		No arrears			
Sudan		No arrears			
Suriname	Unitary Paris Berne IPC Nice	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 89*+90+91+92+93 89+90+91+92+93 89+90+91+92+93 89+90+91+92+93	32 187 77 260 50 356 41 279 7 532	208 614	2.07
Swaziland	Unitary	02*+03		3 426	0.03
Sweden		No arrears			
Switzerland		No arrears			
Syrian Arab Republic		No arrears			
Tajikistan		No arrears			
Thailand		No arrears			
The former Yugoslav Republic of Macedonia		No arrears			
Togo	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03 92+93 92+93	16 091 6 899 3 858	26 848	0.27
Tonga		No arrears			
Trinidad and Tobago		No arrears			
Tunisia	Unitary	02*+03		7 565	0.08
Turkey		No arrears			
Turkmenistan		No arrears			
Uganda	Unitary	03		1 424	0.01
Ukraine		No arrears			
United Arab Emirates		No arrears			
United Kingdom		No arrears			
United Republic of Tanzania		No arrears			
United States of America	Unitary	03		1 139 475	11.30
Uruguay	Unitary	01+02+03		17 091	0.17
Uzbekistan		No arrears			
Venezuela	Unitary	03		11 395	0.11
Viet Nam		No arrears			
Yemen	Unitary	03		1 424	0.01
Zambia		No arrears			
Zimbabwe	Unitary	01+02+03		8 547	0.08

**Total amount of arrears**

Unitary Contributions	5 878 461	100.00
Contribution-financed Unions and WIPO	4 205 453	
Grand Total	10 083 914	

## الملاحظات

٣ - بلغ مجموع الاشتراكات التي ظلت مستحقة حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ نحو ١٠,١ مليون فرنك، منها ٥,٩ مليون فرنك يخص النظام أحادي الاشتراكات و ٤,٢ مليون فرنك يخص الاشتراكات السابقة لسنة ١٩٩٤ بشأن الاتحادات الممولة من الاشتراكات والويبو. ويعادل مجموع الاشتراكات المتأخرة ٥٩٪ من مبلغ الاشتراكات المستحقة عن سنة ٢٠٠٣، أي ١٧,٢ مليون فرنك.

٤ - وسيبلغ كل مبلغ يُدفع للمكتب الدولي ما بين ١٧ و ٢٢ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ للجمعيات لدى النظر في هذه الوثيقة.

٥ - وستبلغ قائمة الدول التي فقدت حق التصويت في جمعية أو أكثر من الجمعيات حتى ٢٢ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ بناء على الطلب.

## الاشتراكات السنوية المتأخرة

للبلدان الأقل نمواً والمدرجة في حساب خاص (مجمد)

بشأن السنوات السابقة لسنة ١٩٩٠

٦ - تجدر الإشارة إلى أن الاشتراكات المتأخرة للبلدان الأقل نمواً بشأن السنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ قد وضعت في حساب خاص جُمِد مبلغه في تاريخ ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٨٩، عملاً بالقرار الذي اتخذته كل من مؤتمر الويبو وجمعية اتحادي باريس وبرن في الدورات العادية لسنة ١٩٩١ (أنظر الوثيقة AB/XXII/20 والفقرة ١٢٧ من الوثيقة AB/XXII/22). ويرد في الجدول التالي بيان تلك الاشتراكات المتأخرة حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ بشأن اتحادي باريس وبرن وبشأن الويبو. وستحاط الجمعيات علماً بأي مبلغ يسدد للمكتب الدولي ما بين ١٧ و ٢٢ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ لدى النظر في هذه الوثيقة.

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterisk)	Amount of Arrears (Swiss francs)		% of Total Arrears
Burkina Faso	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	217 518		
	Berne	77+78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+ 88+89	137 566	355 084	7.66
Burundi	Paris	78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+88+ 89		214 738	4.63
Central African Republic	Paris	76*+77+78+79+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89	273 509		
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	114 858	388 367	8.37
Chad	Paris	71+72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+ 82+83+84+85+86+87+88+89	250 957		
	Berne	72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	156 387	407 344	8.78
Democratic Republic of the Congo	Paris	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	500 200		
	Berne	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	301 015	801 215	17.27
Gambia	WIPO	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1.19
Guinea	Paris	83+84+85+86+87+88+89	148 779		
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	81 293	230 072	4.96
Guinea-Bissau	Paris	89		23 213	0.50

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears ( <i>partial payment is indicated by an asterisk</i> )	Amount of Arrears ( <i>Swiss francs</i> )		% of Total Arrears
Haiti	Paris	79*+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89		347 037	7.48
Madagascar	Berne	89*		520	0.01
Mali	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377		
	Berne	73*+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	193 547	325 924	7.03
Mauritania	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	219 120		
	Berne	74+75+76+77+78+79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+ 88+89	150 618	369 738	7.97
Niger	Paris	81+82+83+84+85+86+87+88+89	179 097		
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	110 069	289 166	6.24
Rwanda	Paris	89	23 213		
	Berne	89	13 816	37 029	0.80
Sierra Leone	WIPO	87*+88+89		20 445	0.44
Somalia	WIPO	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1.19
Togo	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377		
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	87 785	220 162	4.75
Uganda	Paris	73*+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89		245 111	5.29
United Republic of Tanzania	Paris	81*+82+83+84+85+86+87+88+89		233 380	5.03
Yemen	WIPO	87*+88+89		19 142	0.41

#### Total amount of arrears

Paris	3 140 626	
Berne	1 347 474	
WIPO	150 087	
Grand Total	4 638 187	100.00

#### المبالغ المستحقة لصناديق رؤوس الأموال العاملة

٧ - يبين الجدول التالي المبالغ المستحقة في ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ على الدول لأغراض صناديق رؤوس الأموال العاملة التي تم إنشاؤها، وهي صندوقا اتحاديين ممولين من الاشتراكات (باريس وبرن) وصندوق اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات. وستحاط الجمعيات علما بأية مبالغ تسدد للمكتب الدولي ما بين ١٧ و ٢٢ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣ لدى النظر في هذه الوثيقة.

State	Union	Amount due ( <i>Swiss francs</i> )	
Burundi	Paris		7 508
Central African Republic	Paris		943
Chad	Paris	6 377	
	Berne	1 980	8 357
Democratic Republic of the Congo	Paris	14 057	
	Berne	1 727	15 784
Dominican Republic	Paris		19 142
Guinea	Paris	7 508	
	Berne	2 915	10 423
Iraq	Paris		6 665



State	Union	Amount due (Swiss francs)	
Mauritania	Paris	5 813	
	Berne	1 980	
	PCT	50	7 843
Niger	Paris	4 121	
	Berne	104	4 225

**Total amount due towards the Working Capital Funds**

Paris Union	72 134
Berne Union	8 706
PCT Union	50
Grand Total	80 890

٨ - إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو مدعوة إلى الإحاطة علماً بوضع الاشتراكات المستحقة وصناديق رؤوس الأموال العاملة حتى ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣، كما ورد في هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]